



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
“Juan Ramón Fernández”

Programa

Gramática Alemana II (PA)

Departamento: *Alemán*

Carrera/s: Profesorado de Alemán

Trayecto o campo: Formación específica (Bloque: Lingüística)

Carga horaria: 8 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: Cuatrimestral

Turno: Mañana

Profesora: Florencia Iglesias

Año lectivo: 2025

Correlatividades: Gramática Alemana I

1- Fundamentación

La comprensión y el manejo de la gramática alemana resulta fundamental para el futuro profesional de la enseñanza del alemán como segunda lengua o lengua extranjera. Contar con saberes sólidos respecto del metalenguaje y de las categorías estructurales le permitirá encontrar estrategias que se adapten a las necesidades de sus estudiantes en la práctica profesional. El espacio curricular también brindará a los futuros docentes las herramientas para identificar la relevancia de los contenidos teóricos en la enseñanza de la lengua en distintos contextos.

2- Objetivos generales

Que el futuro / la futura docente:

- Reconozca las ambigüedades lingüísticas sobre la base de un saber gramatical adquirido, localizando y diagnosticando dificultades comunicativas.
- Adquiera las herramientas para el reconocimiento y el análisis de errores de diferente naturaleza.
- Desarrolle el metalenguaje específico y una actitud crítica frente al mismo.

3- Objetivos específicos

- Adquirir y ampliar el metalenguaje propio de la gramática alemana.
- Contrastar la lengua materna y la lengua de estudio.
- Conocer en profundidad el funcionamiento, la forma y el significado de las oraciones simples y compuestas.
- Identificar los sintagmas de la oración y su interrelación.

4- Contenidos mínimos

- La oración simple: Estudio semántico: Clasificación de las oraciones. Estudio de la negación y de la interrogación. Estudio sintáctico: Sintagmas de la oración: sujeto, predicado, objetos, predicativos, circunstanciales, sintagmas libres. Orden sintáctico. Alteraciones pragmáticas. Atributos y aposiciones.
- La oración compuesta: Oraciones coordinadas: tipos. Sintaxis y clasificación semántica. Oraciones subordinadas: tipos. Orden sintáctico. Dependencia. Construcciones utilizando infinitivo y participio. Clasificación semántica de las oraciones subordinadas. Equivalencias y diferencias semántico-pragmáticas de distintas estructuras. Formulación de oraciones adverbiales: causa-consecuencia, temporalidad, condición, concesión y finalidad. Empleo de oraciones subordinadas, coordinadas, circunstanciales y construcciones utilizando infinitivo y participio. Formulación de atributos mediante adjetivos, estructurales preposicionales, construcciones utilizando participios y oraciones subordinadas adjetivas restrictivas y no restrictivas.
- Semántica: La significación en el plano de los ítems léxicos. Relación de sinonimia, antonimia, homonimia, hiperonimia. En el plano sintáctico: valor de verdad, principio de no-contradicción. Consistencia, ambigüedad semántica y sintáctica. Las figuras de vocabulario y de construcción.

5- Contenidos y secuenciación

Unidad I - La oración simple

- ¿Qué es una oración? Clasificación semántica: Oración enunciativa, exhortativa, desiderativa, interrogativa, exclamativa. Expresiones equivalentes a una oración (*Satzäquivalente*). La elipsis.
- Orden sintáctico: Los tres tipos de formas de oración (*Zweit-, Erst- y Letztstellung*). Orden de los sintagmas. Alteraciones pragmáticas.

Unidad II - El estudio de los sintagmas de la oración

- Gramática de dependencias: Modelos de oración.
- Constituyentes de la oración: el sujeto, el predicado, complemento directo, complemento indirecto, complemento de régimen preposicional, predicativo subjetivo y objetivo.
- Adjuntos: complementos circunstanciales. Diferencia entre objetos obligatorios y facultativos, diferencia entre objetos y complementos circunstanciales.
- La negación: Adverbios de negación, pronombres indefinidos, subjunciones y preposiciones. Prefijos de negación. La negación total y parcial. Doble negación. Posición del *nicht*. Utilización de *kein* y *nicht*.
- Atributos: adjetivos, participios. *Genitivattribut*. La aposición.

Unidad III - La oración compuesta

- Oraciones coordinadas. Nexos coordinantes. Clasificación semántica: Nexos causales, disyuntivos, adversativos, restrictivos y copulativos. Conjunciones simples y compuestas.
- Oraciones subordinadas según el aspecto formal: Con nexos subordinantes (*eingeleiteter Nebensatz*), sin nexos subordinantes (*unangeleiteter Nebensatz*), construcciones con infinitivo y participio (*Infinitiv- und Partizipialkonstruktionen*)
- Oraciones subordinadas según el aspecto funcional:
 - subjetiva: con *dass*, *ob* o pronombre interrogativo.
 - objetiva: con *dass*, *ob* o pronombre interrogativo. Correlatos.
 - predicativa: subjetivas y objetivas.
 - adverbial: consecutiva, condicional, concesiva, modal, temporal, comparativa, restrictiva y adversativa.
 - atributiva: restrictiva y no restrictiva.

Unidad IV - Semántica

- Semántica en el plano de los ítems léxicos y semántica en el plano sintáctico.
- Ambigüedades léxicas. Homonimia, homofonía y homografía. Polisemia.
- Relaciones semánticas entre palabras. Sinonimia, hiponimia e hiperonimia. Antonimia.
- Relaciones semánticas entre oraciones.
- Estudio de las partículas modales.
- Prefijos y sufijos desde el punto de vista semántico.
- Ambigüedades estructurales. Valor de verdad, principio de no-contradicción y consistencia.

6- Modo de abordaje de los contenidos y actividades propuestas

Se fomentará la participación activa de los y las estudiantes tanto mediante la resolución de ejercitaciones concretas y puntuales como mediante planteos de problemáticas en clase a partir de las cuales se los motivará a ensayar sus propias hipótesis sobre los fenómenos estudiados. Se entiende que a pesar de ser la presente instancia curricular de gran contenido teórico, los materiales y los ejemplos seleccionados para abordar los contenidos resulten de relevancia para el contexto de producción actual de los y las estudiantes. De esta manera las clases se apoyarán en el enfoque comunicativo de la enseñanza de las lenguas y tendrán a los y las estudiantes, sus intereses y sus necesidades en el centro. En este sentido los contenidos se abordarán a partir de materiales genuinos, en muchos casos producidos por usuarios del alemán como lengua materna en ámbitos tales como medios masivos de comunicación, redes sociales y contenidos audiovisuales actuales.

Algunas de las actividades que se realizarán son las siguientes:

- presentaciones a cargo de la docente, presentaciones a cargo de los y las estudiantes (individuales o en grupo), discusión de la bibliografía obligatoria.
- Actividades para la sistematización de las categorías gramaticales.
- Ejercitación en clase y de forma domiciliaria; puesta en común de las soluciones, ejercicios con propuestas de soluciones para que los y las estudiantes puedan practicar de forma autónoma.
- Análisis y ejercitación en un corpus de textos auténticos

7- Bibliografía obligatoria

Unidad I

- Dudenredaktion (2006). Schülerduden Grammatik. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 298-304
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig: Langenscheidt. Págs 554-548; 614-620
- Duden-Redaktion (2016). Die Grammatik. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 763; 887-894; 905-915

Unidad II

- Hoffmann, L. (2016). *Deutsche Grammatik: Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache*. Erich Schmidt Verlag. Págs: 329-346
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig: Langenscheidt. Págs. 446-468; 473-490; 510-515
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag. Págs. 394; 475-501
- Dudenredaktion (2006). *Schülerduden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 383-386

Unidad III

- Eisenberg, Peter (2001): *Grundriss der deutschen Grammatik, Band 2: Der Satz*. Stuttgart/Weimar: J.B. Metzler. Págs. 201-204
- Hoffmann, L. (2016). *Deutsche Grammatik: Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache*. Erich Schmidt Verlag. Págs: 347-387
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig: Langenscheidt. Págs. 561-564
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag. Págs. 314-325

Unidad IV

- Drügh, H., Kraß, A., Komfort-Hein, S., Meier, C., Weiss, H., Rohowski, G., & Seidel, R. (Eds.). (2012). *Germanistik: Sprachwissenschaft – Literaturwissenschaft – Schlüsselkompetenzen*. J.B. Metzler. Págs: 37-57
- Hoffmann, L. (2016). *Deutsche Grammatik: Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache*. Erich Schmidt Verlag. Págs: 425-437

8- Bibliografía de consulta

Gramáticas generales

- Duden-Redaktion (2016). Die Grammatik. Mannheim: Dudenverlag.
- Dudenredaktion (2006). Schülerduden Grammatik. Mannheim: Dudenverlag
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag.
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Leipzig: Langenscheidt.
- Engel, U. (1996). Deutsche Grammatik. Heidelberg: Julius Groos Verlag

Libros para ejercitar

- Buscha, A., Szita, S. (2011). B-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Schubert: Leipzig
- Scheiner, B., & Hall, K. (2001). *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene: Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.
- Dr. Jin, F., Voß, U. (2017). Grammatik Aktiv. B2-C1. Cornelsen: Berlin

9- Sistema de cursado y promoción

Alumnos y alumnas regulares: Deberán cumplir con el 75% de asistencia, aprobar los dos exámenes parciales con un promedio no menor que 7 (siete) y realizar una exposición oral sobre un tema del programa (se adopta el sistema mixto). Aquellos alumnos que no alcancen el promedio de 7 puntos en los parciales serán evaluados en forma escrita y oral al finalizar el curso. Aquellos que hayan alcanzado 7 puntos en la nota promedio de la cursada serán evaluados únicamente en forma oral.

Alumnos y alumnas libres: Serán evaluados de forma escrita y oral en todos los temas del programa. El examen escrito es excluyente.

10- Criterios de evaluación

Se tendrá en cuenta el progreso del estudiante a lo largo de la materia.

Se implementarán trabajos con el fin de evaluar los conocimientos teóricos y prácticos de cada unidad didáctica. Durante la cursada, cada estudiante deberá realizar una investigación sobre un tema del programa y preparar una presentación oral sobre el mismo, acompañándola con algún medio digital pertinente. Los/as estudiantes deberán realizar determinados trabajos prácticos y entregarlos en tiempo y forma.